



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **222/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung des Herrn Alois Joas mit der Führung der Jahreschronik von Vierschach im Zeitraum 23.06.2025 - 22.06.2030

OGGETTO:

Incarico al Signor Alois Joas della redazione della cronaca annuale di Versciaco nel periodo 23.06.2025 - 22.06.2030

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

05.06.2025 - ore 10:15 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Führung einer Ortschronik/Gemeindechronik Vergangenheit und Gegenwart im Bewusstsein der Bevölkerung lebendig erhält;

DARAUF HINGEWIESEN, dass Chronisten eine wichtige kulturelle, dokumentarische und geschichtliche Aufgabe für das jeweilige Dorf bzw. für die jeweilige Gemeinde erfüllen. Sie halten das Geschehen und besondere Ereignisse der Gegenwart auf Orts- und Gemeindeebene in Jahreschroniken in Wort und Bild für die Zukunft fest. Sie sammeln zudem Informationen aus der Vergangenheit. Sie arbeiten in der Regel ehrenamtlich in den Gemeinden; ihre Tätigkeit kommt vor allem der Bevölkerung zugute. Sie betreiben aktive Öffentlichkeitsarbeit auf Orts- und Gemeinde- bzw. Bezirks- und Landesebene;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 268 vom 22.06.2020, mit welchem Herr Alois Joas mit der Führung der Jahreschronik von Vierschach ab 23.06.2020 beauftragt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in diesbezügliche Vereinbarung;

FESTGESTELLT, dass die genannte Vereinbarung am 22.06.2025 verfällt;

BERÜCKSICHTIGT, dass Herr Joas mit großem Einsatz und großer Hingabe die Geschichte Vierschachs dokumentiert, Erinnerungen bewahrt und wichtige Ereignisse für kommende Generationen festhält. Seine Arbeit ist von unschätzbarem Wert und trägt maßgeblich dazu bei, dass die Heimat ihre Identität bewahrt und weitergegeben wird;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Gemeindeverwaltung deshalb mit Schreiben vom 03.04.2025 Herrn Joas ersucht hat, die Jahreschronik von Vierschach auch die kommenden fünf Jahre – vom 23.06.2025 bis zum 22.06.2030 – weiterzuführen;

HERVORGEHOBEN, dass Herr Joas mit

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che la gestione di una cronaca locale/comunale tiene vivo nello spirito dei cittadini il passato e il presente;

DATO ATTO che i cronisti svolgono un compito importante dal punto di vista culturale, documentale e storico per il relativo paese ovvero per il relativo Comune. Documentano l'attualità per il futuro e particolarmente gli avvenimenti del presente a livello locale e comunale nelle cronache annuali in parole ed immagini. Inoltre collezionano informazioni del passato. Lavorano generalmente nei Comuni a titolo onorario; della loro attività ne trae beneficio la comunità. Svolgono pubbliche relazioni in maniera attiva a livello locale, comunale, comprensoriale e provinciale;

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 268 del 22.06.2020, con la quale il Signor Alois Joas è stato incaricato della redazione della cronaca annuale di Versciaco a partire dal 23.06.2020;

VISTO il relativo accordo;

ACCERTATO che il citato accordo scade il 22.06.2025;

CONSIDERATO che il Signor Joas, con grande impegno e dedizione, documenta la storia di Versciaco, conserva i ricordi e registra eventi importanti per le generazioni future. Il suo lavoro è di valore inestimabile e contribuisce in modo determinante a preservare e trasmettere l'identità della comunità.

RILEVATO che l'amministrazione comunale, con lettera del 03.04.2025, ha pertanto chiesto al Signor Joas di proseguire la cronaca annuale di Versciaco anche per i prossimi cinque anni – dal 23.06.2025 al 22.06.2030;

EVIDENZIATO che il Signor Joas, con let-

Schreiben vom 08.04.2025 erklärt hat, dieser Bitte nachzukommen;

NACH EINSICHTNAHME in die diesbezügliche Vereinbarung, deren Bedingungen einvernehmlich mit Herrn Joas ausgehandelt wurden;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

HERVORGEHOBEN, dass Herr Joas die Tätigkeit des Chronisten auf ehrenamtlicher Basis ausübt;

DARAUF HINZUWEISEN, dass die Verpflichtung der Ausgaben für den Sachaufwand zur Erstellung bzw. Führung der Jahreschronik und der weiteren vereinbarten Tätigkeiten mit getrennter Maßnahme eingegangen wird;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

tera in data 08.04.2025, ha dichiarato di voler aderire a tale richiesta;

VISTA la relativa convenzione, le cui condizioni sono state trattate consensualmente con il Signor Joas;

ESATURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

EVIDENZIATO che il Signor Joas svolge l'attività di cronista a titolo volontario;

DATO ATTO che l'impegno delle spese per l'impiego del materiale per la creazione rispettivamente la gestione della cronaca annuale e delle altre attività concordate viene assunto con atto separato;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

zungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: von der Verantwortlichen des Dienstes - elektronischer Fingerabdruck:

aTTyULG95MqglGluQHx2kPnwtsEggtxtleL9jxm8Vx4=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

x8sQvd+e+AfYcbocenTiWOHggqzvtvcnpelseeK1CY=

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte della Responsabile del Servizio - impronta digitale:

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Herrn Alois Joas mit der Führung der Jahreschronik von Vierschach im Zeitraum 23.06.2025 - 22.06.2030 zu beauftragen;
2. die beiliegende diesbezügliche Vereinbarung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
3. den Bürgermeister und den Kulturreferenten zur Unterzeichnung derselben Vereinbarung zu ermächtigen;
4. hervorzuheben, dass Herr Joas die Tätigkeit des Chronisten auf ehrenamtlicher Basis ausübt;
5. für die Verpflichtung der Ausgaben für den Sachaufwand zur Erstellung bzw. Führung der Jahreschronik und der weiteren vereinbarten Tätigkeiten mit getrennter Maßnahme zu sorgen;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di incaricare il Signor Alois Joas della redazione della cronaca annuale di Versciaco nel periodo 23.06.2025 - 22.06.2030;
2. di approvare l'allegata relativa convenzione, la quale forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazioni;
3. di autorizzare il Sindaco e l'Assessore alla cultura alla sottoscrizione della convenzione medesima;
4. di evidenziare che il Signor Joas svolge l'attività di cronista a titolo volontario;
5. di provvedere con atto separato all'impegno delle spese per l'impiego del materiale per la creazione rispettivamente la gestione della cronaca annuale e delle altre attività concordate;

6. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
